

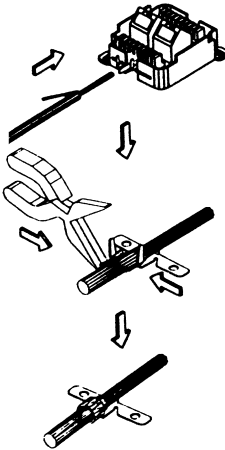
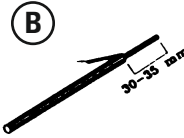
Frontabdeckung entfernen, ^(D)
Metallplättchen an der Unter-
seite der dose entfernen. Beide
Gehäusedeckel abziehen. Schirm-
klemmen (Zugentlastung) auf-
schrauben.

Remove the front cover. ^(GB)
Remove the metal wafer from the
underside of the box. Pull off both
casing covers. Unscrew screen
clamps (strain relief)

Retirer le cache frontal. ^(F)
Retirer les plaquettes métalliques
à la face intérieure de la prise.
Détacher les deux couvercles de
boîtier. Visser les bornes de
blindage (décharge de traction).

Retire la cubierta frontal ^(E)
y las plaquetas metálicas de
la parte inferior de la caja. Tire
de las dos tapas de la carcasa y
destornille las bornas de
apantallado (descarga de la
tracción).

Tag bort frontpanelen. ^(S)
Tag bort metallplattan på dosans
undersida. Drag av båda locken.
Lossa skärminningsklämmorna
(dragavlastning).



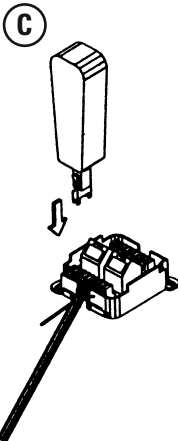
Netzwerkabel abisolieren, ^(D)
dann zuerst durch Gehäusedeckel,
danach durch Schirmklemme
führen. Einzelne Adern zurück-
biegen.

Strip the network cable, ^(GB)
then lead it at first through casing
cover, afterwards through screen
clamps. Twist back the cores.

Dénuder le câble de réseau ^(F)
et le faire passer à travers le
couvercle de boîtier puis la
borne de blindage, replier les
conducteurs vers l'arrière.

Pele el cable de red e intro-
dúzcalo primero a través de la
tapa de la carcasa, y luego de las
bornas de apantallado. Tuerza
hacia atrás los conductores.

Skala av nätverkskabeln ^(S)
och för den sedan först genom
höljets lock och därefter genom
skärminningsklämman. Böj tillbaka
ledarna var för sig.



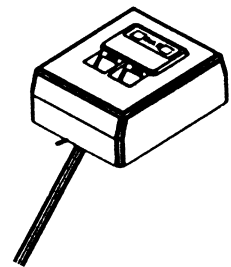
Die Adern mit geeignetem ^(D)
Werkzeug (z. B. Hama Art. Nr.
41593) an den Klemmen
anschließen.

Connect the cores with ^(GB)
corresponding tool (for example
Hama item no.41593) to the clamps.

Raccorder les conducteurs ^(F)
aux bornes en utilisant un outil
approprié (par. réf. Hama 41593).

Conecte los conductores a ^(E)
las bornas utilizando una
herramienta adecuada (p.ej.
Hama 41583).

Anslut ledarna till klämmorna ^(E)
med lämpligt verktyg (t.ex. Hama
artikel nr 41593).



Installations-Anleitung
Installing instruction
Instructions pour l'installation
Instrucciones de instalación
Installationsanvisning